



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY 4TH JUNE 1840.

Four annas per Copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,
THE 4TH MAY 1840.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 4th of May, 1840.

ACT No. — OF 1840.

An Act for amending Regulation V. of 1831 of the Madras Code as far as the same regards penalties for certain breaches of the Salt Laws.

Whereas great inconvenience has been experienced, in consequence of sending persons accused of petty offences against the Salt Laws for trial in the Criminal Courts, who might be more conveniently tried by Magistrates as in the case of other offences subject to the same amount of punishment.

It is hereby enacted in modification of Regulation V. of 1831 of the Madras Code, that all penalties prescribed by the Madras Code for any breaches of the Salt Laws shall be recoverable before any Magistrate at the Madras Presidency: Provided always, that it shall be lawful for any such Magistrate before whom any person shall be charged with the commission of any offence against the Salt Laws, at his discretion to proceed against such person in the same manner as against persons charged with offences the punishment of which rests with the Criminal Court. Provided also that no Magistrate shall, under the authority of this Act, punish any offender by a fine exceeding 50 Rupees, or by imprisonment with or without labor for a longer period than thirty days.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 4th day of August next.

T. H. MADDOCK,
Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,
THE 11TH MAY, 1840.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 11th May, 1840.

ACT No. — OF 1840.

An Act for executing within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts legal process issued by authorities in the Mofussil.

I. Whereas great inconvenience has been experienced, in consequence of the difficulty of procuring the attendance as witnesses before the Mofussil Authorities of persons resident within the local limits of Her Majesty's Supreme Courts, and, in consequence of justice being often frustrated by reason of persons and property within such limits being exempted from process issued by such Authorities, which has also occasioned inconvenience to the inhabitants within such limits, in suits in the Mofussil Courts to which they are parties;—

It is hereby enacted, that any Writ, Warrant, or other Process issued by any Court, Judge, or Magistrate in the territories beyond the local limits of the Supreme Courts of Calcutta, Madras and Bombay respectively, may be executed within those limits in manner following—A copy of such Writ, Warrant, or other Process authenticated as such by the attestation of the Court, Judge, or Magistrate signing or issuing the same, accompanied by a certified translation in the English language, shall be presented to the Courts of Sudder Dewanny Adawlut or Court of Sudder Nizamut Adawlut, (according as the Writ, Warrant or Process relates to a Civil or Criminal proceeding,) to whose jurisdiction such Court, Judge, or Magistrate is subject to be there recorded. And the Sudder Courts aforesaid are hereby required to record the same accordingly, and the Registrar of such Sudder Courts respectively, shall certify the re-

ording of same upon the back of the Writ, Warrant, or other Process, and thereupon any Judge of Her Majesty's Courts shall under his hand and signature indorse and direct the same to be executed within the local limits of any of Her Majesty's Courts by the Sheriff, or by any Justice of the Peace according to the nature of such Writ, Warrant or other Process.

II. And it is hereby provided, that upon the delivery of every such Writ, Warrant or Process so endorsed as aforesaid to any such Sheriff as aforesaid, every such Sheriff shall make a memorandum of the date of such delivery, and shall execute such Writ, Warrant or Process in like manner as if the same had originally issued from any of Her Majesty's Courts and had been delivered at the date as appearing by the memorandum; and such Sheriff shall make no distinction as to priority or otherwise between the execution of any Writ, Warrant or other Process originally issued from any of Her Majesty's Courts, and the execution of any Writ, Warrant or other Process, under this Act. But every Writ, Warrant and other Process whether original, or indorsed as aforesaid shall amongst each other, be subject to the same rules touching the mode and order of execution as are now established in respect of Writs, Warrants, and other Process originally issued from Her Majesty's Courts of Justice.

III. And it is hereby enacted, that every such Sheriff shall be liable to be proceeded against in Her Majesty's Courts of Justice for all matters touching the execution of any Writ, Warrant or other Process executed under this Act, in like manner as if the same had originally issued from any of Her Majesty's Courts of Justice. And all persons and property seized or detained under any Writ, Warrant or Process executed by virtue of this Act shall be dealt with in like manner as if such persons or property had been seized or detained under the like Writ, Warrant or other Process issued from any of Her Majesty's Courts of Justice.

IV. And it is hereby enacted, that all persons disobeying or obstructing the execution of any Writ, Warrant or other Process indorsed under this Act, shall be punishable in Her Majesty's Courts of Justice, in like manner as if the same had issued from such Courts; Provided always that, in the case of process for the attendance of witnesses, Her Majesty's Courts shall be governed by the like rules touching expences and other matters as are established in regard to Subpœnas issued from such Courts.

V. And it is hereby enacted, in the case of persons seized or detained by virtue of any Writ, Warrant or other Process executed under the authority of this Act by any Justice of the Peace or by any Sheriff it shall be the duty of every such Sheriff, or Justice of the Peace if so required by the indorsement of the Judge, to deliver the party in custody to such authority or persons as shall be particularly specified in such indorsement, and who shall have been charged with the execution of the Writ, Warrant or other Process by the authority originally issuing the same, and for that purpose to cause the party in custody to be conveyed to any place within the Company's territories beyond the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts.

VI. And it is hereby provided, that in the case of any Writ, Warrant or other Process required to be indorsed under the authority of this Act, it shall be lawful for the Judge who shall be required to indorse the same, to remit the same for amendment to the authority issuing the same if the same shall appear to be defective in any matter of form.

VII. And it is hereby provided, that in the case of any Writ, Warrant or other Process required to be indorsed under the authority of this Act, for the seizure or detention of any person, it shall be lawful for the Judge who shall be required to indorse the same to direct by indorsement that bail (the amount and number of Sureties to be specified in such indorsement) may be taken; and for this purpose to call for such documents and to make such enquiry as he shall think proper.

VIII. And whereas it is expedient, that offenders sentenced by the Mofussil authorities to imprisonment with or without hard labour, should be subjected to the most improved rules of prison-discipline, which cannot, in all cases, be conveniently done except in the prisons locally situate within the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts, it is hereby enacted, that all Civil and Criminal Gaols and Houses of Correction within the jurisdiction of any of Her Majesty's Supreme Courts, shall, according to the nature of the case, be liable to be used by the Sheriff for the purposes of this Act, and the parties imprisoned therein under the authority of this Act shall be liable to the prison-discipline thereof, and all sentences of imprisonment passed by any Judge, Court or Magistrate in the territories of the East India Company beyond the local limits of Her Majesty's Supreme Courts may be executed in whole or in part within any of the Gaols or Houses of Correction aforesaid, provided that a copy of the Warrant of Commitment or other Process authorizing the imprisonment be so indorsed as aforesaid, and such indorsement contain the necessary directions.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 11th day of August next.

FRED. JAS. HALLIDAY,
(1) *Junr. Secy. to the Govt. of India.*

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th May 1840.

The following Notification issued by the Right Honorable the Governor General of India in Council, under date the 11th instant, is republished.

FORT WILLIAM,
Political Department, 11th May 1840.

NOTIFICATION.

The British Detachment lately serving in Persia, having returned to India, Lieutenant Colonel B. Shee, Commanding, and the Commissioned and Non-Commissioned Officers of the Detachment who have not been directed to proceed on other duties, are replaced at the disposal of the Governments of the Presidencies to which they respectively belong, from the date of the return of the Head Quarters of the Detachment to Bombay.

By order &c.
(Signed) H. V. BAYLEY,
Assist. Secy. to Govt. of India.

(True copy)
(Signed) H. V. BAYLEY,
Assist. Secy. to Govt. of India.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council.
L. R. REID,
Chief Secy. to Govt.

Bombay Price Current.*Of Butcher's meat, poultry, fish, bread, milk, butter, fruits, oil, firewood, sugar, and grain.*

QUOTED BY THE DEALERS.

Bombay, 1st June 1840.

Articles.	Price.	Articles.	Price.
BEEF.		BEEF.	
Prime pieces.. 1st sort at 10 pounds.	Rs. A. P. 1 ..	Chickens small..... per dozen.	Rs. A. P. 1 8 ..
Ditto..... 2nd do. 12. do.	1 ..	Hen's eggs..... per each..	.. 3
Brisket & round.. 1st do.. 12. do.	1 ..	Ducks do..... do..	.. 2
Ditto..... 2nd do.. 14. do.	1 ..	FISH.	
Soup..... 16. do.	1 ..	Mullet large..... per corgo.	1 12 ..
Shin..... 1st do. each.	.. 3 6	Ditto small..... do.	1 ..
Ditto..... 2nd do. do.	.. 2 3	White pamphlet large..... each.	.. 4 ..
Tongue..... Large. do.	.. 4 ..	Ditto. do. small..... do.	.. 3 ..
Ditto..... small do.....	.. 2 3	Black. do. large..... do.	.. 3 ..
Heart..... Large do.....	.. 2 ..	Ditto. do. small..... do.	.. 2 ..
Ditto..... small do.....	.. 1 3	Seer fish..... per pound	.. ..
Feet..... four.....	.. 4 ..	Coorwin..... do.	.. ..
VEAL.		BREAD OF SORTS.	
Hind Quarter..... 1st sort.....	4 ..	A loaf of first sort..... poiz 13 oz.	.. 1 10
Ditto..... 2nd do.....	2 ..	Ditto of second do..... do. do.	.. 1 6
Fore Quarter..... 1st do.....	2 ..	Ditto brown. do..... do. 32 do.	.. 2 ..
Ditto..... 2nd do.....	1 ..	Ditto long, first sort..... do. 8 do.	.. 6
Leg..... 1st do.....	2 ..	Ditto second..... do. 4 do.	.. 4
Ditto..... 2nd do.....	1 ..	MILK AND BUTTER.	
Loin..... 1st do.....	2 ..	Cow milk..... per seer..	.. 1 4
Ditto..... 2nd do.....	1 ..	Buffaloe do..... do.	.. 1 ..
Shoulder..... 1st do.....	.. 10	Cow butter..... cup.	.. 1 4
Ditto..... 2nd do.....	.. 5	Buffaloe do..... do.	.. 1 ..
Breast..... 1st do.....	.. 14	FRUIT OF SORTS.	
Ditto..... 2nd do.....	.. 5	Pine apples, Bombay. 1st sort each.	1 ..
Neck..... 1st do.....	.. 10	Ditto ditto 2nd ditto..... ditto.	.. 8 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 6	Ditto ditto Goa 1st ditto..... ditto.	.. 4 ..
Head, feet, liver & heart, 1st sort.	1 ..	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. 2 ..
Ditto..... ditto..... 2nd do.	.. 14	Pomelos..... 1st ditto..... ditto.	.. 12 ..
MUTTON.		Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. 8 ..
Hind Quarter..... 1st sort.....	1 8 ..	Guavas..... 1st ditto..... ditto.	.. 6
Ditto..... 2nd do.....	.. 12	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. 4
Fore Quarter..... 1st do.....	1 ..	Orange..... 1st ditto..... ditto.	.. 1 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 10	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. 10
Saddle..... 1st do.....	2 ..	Water melons large..... ditto.	.. 4 ..
Ditto..... 2nd do.....	1 ..	Ditto ditto small..... ditto.	.. 2 ..
Leg..... 1st do.....	.. 12	Plantains 1st sort..... ditto.	.. 6
Ditto..... 2nd do.....	.. 8	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. 3
Loin..... 1st do.....	.. 8	Sweet limes large..... ditto.	.. 1 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 6	Ditto small..... ditto.	.. 6
Shoulder..... 1st do.....	.. 8	Limes..... ditto.	.. 2
Ditto..... 2nd do.....	.. 5	Potatoes Neilgherry 1st sort. per seer	.. ..
Breast..... 1st do.....	.. 2	Ditto..... 2nd do..... ditto.	.. ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 1 6	Ditto Mahabuleswar 1st do., ditto.	.. 1 4
Neck..... 1st do.....	.. 5	Ditto. 2nd do..... ditto.	.. 1 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 3	Ditto Surat 1st do..... ditto.	.. 8
Head & feet..... 1st do.....	.. 2	Ditto. do. 2nd do..... ditto.	.. 6
Ditto..... 2nd do.....	.. 1 6	Yams 1st sort..... ditto.	.. 8
Liver and Heart..... 1st do.....	.. 2	Ditto 2nd ditto..... ditto.	.. 6
Ditto..... 2nd do.....	.. 1 6	Onions..... ditto.	.. 2
KID.		OIL OF SORTS.	
Hind Quarter..... 1st sort..	.. 12	Cocoonut oil 1st sort..... per maund	2 6 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 8	Ditto. do. 2nd do..... ditto.	2 5 ..
Fore Quarter..... 1st do.....	.. 10	Jingly ditto..... ditto.	2 10 ..
Ditto..... 2nd do.....	.. 6	Erandia ditto..... ditto.	2 10 ..
Head, feet, liver & heart 1st do.	.. 4	FIRE WOOD.	
Ditto..... ditto..... 2nd do.	.. 3	Babool..... per candy..	2 10 ..
COUNTRY MUTTON FOR NATIVES.		Khair..... do.	2 4 ..
First sort..... at 10 pounds.	1 ..	Aine..... ditto.	2 ..
Second do..... 12 do.	1 ..	Billot wood, large size, per thousand	3 12 ..
POULTRY.		Ditto ditto second do. ditto.	2 10 ..
Goose..... each.	2 8 ..	Ditto ditto third do. ditto.	2 2 ..
Turkey cock, Goa..... do.	3 8 ..	SUGAR OF SORTS.	
Ditto hen..... do.	2 4 ..	Soft sugar 1st sort..... per maund..	5 8 ..
Ditto cock, Bombay..... do.	4 ..	Ditto ditto 2nd do..... ditto.	4 12 ..
Ditto hen..... do.	2 8 ..	Ditto ditto 3rd do..... ditto.	4 8 ..
Duck..... do.	.. 8	Jagree..... ditto.	2 4 ..
Fowls, Surat, large..... do.	1 ..	GHEE OF SORTS.	
Ditto. do. small..... do.	.. 12	Curranchee ghee..... per maund..	.. ..
Ditto. Sinde, large..... do.	.. ..	Surat..... do.	10 ..
Ditto. do. small..... do.	.. ..	Bhownuggur do..... do.	8 ..
Ditto, Bombay, large..... do.	.. 7 ..	Pal Ghauty do..... do.	7 8 ..
Ditto. do. small..... do.	.. 5 ..	Ahmedabad do..... do.	7 4 ..
Chickens; large..... per dozen.	2 ..	Ghanty..... do.	7 ..
		Jaffrad..... do.	25 ..

Articles.	Price.
GRAIN OF SORTS.	Rs A P.
Hansia wheat..... per Candy.	23
Jambooseer do. first sort..... ,, ditto	20
Ditto .. do. second sort..... ,, ditto	19
Bhownuggur wheat first sort..... ,, ditto	18
Ditto .. do. second do. ,, ditto	17
Ganty .. do..... ,, ditto	15
Sindey .. do..... ,, ditto	28
Jambooseer Gram..... ,, ditto	22
Bhownuggur ditto. first sort .. ,, ditto	21
Ditto 2nd..... do..... ,, ditto	22
Ganty .. ditto..... ,, ditto	19
Woored Ghanty..... ,, ditto	22 8 ..
Ditto Cutchey..... ,, ditto	19
Ditto.. Malabar do..... ,, ditto	20
Bhownuggur Bazree first sort .. ,, ditto	17
Ditto..... ditto 2nd do..... ,, ditto	15
Ghanty Bazree per candy..... ,, ditto	12
Barley.. first sort..... ,, ditto	12
Ditto.. second do..... ,, ditto	12
Juaree..... ,, ditto	19
Mutt Gogaree..... ,, ditto	18
Ditto.. Ghanty..... ,, ditto	2 8 ..
Chowley..... ,, Phara	3 4 ..
Broach doll..... ,, ditto	3 12 ..
Surat.. ditto..... ,, ditto	18
Toor.. first sort..... ,, Candy	17
Ditto second do..... ,, ditto	10
Natcheny..... ,, ditto	22
Wuttana..... ,, ditto	2 9 ..
UNBEATEN RICE OF SORTS.	
Putney rice.. .. per phara	2 9 ..
Sindey red.. .. ,, ditto	2 5 ..
Rawa.. .. ,, ditto	2
Red.. .. ,, ditto	2
BEATEN RICE OF SORTS.	
Jerasaul rice first sort.... per phara	4
Ditto.. do. second ditto..... ,, ditto	3 8 ..
Vergole do. first.. ditto..... ,, ditto	3 6 ..
Ditto ditto second ditto..... ,, ditto	3 2 ..
Sindy do. ratra..... ,, ditto	2 12 ..
Ditto sogundee..... ,, ditto	2 11 ..
Putney ditto..... ,, ditto	2 11 ..
Raws.. ditto..... ,, ditto	2 11 ..
MANGALORE RICE OF SORTS.	
Unboiled rice first sort.. per Robin	3
Ditto.. ditto second do.. ,, ditto	2 8 ..
Boiled.. ditto first ditto..... ,, ditto	2 3 ..
Ditto.. ditto second do.. ,, ditto	2 4 ..
BENGAL RICE OF SORTS.	
Unboiled rice 1st sort..... per bag.	7 12 ..
Ditto.. ditto 2nd do..... ,, ditto	6 8 ..
Boiled.. ditto 1st do..... ,, ditto	5 6 ..
Ditto.. 2nd ditto..... ,, ditto	5 2 ..
BATTY OF SORTS.	
Putney batty..... per Moora	30
Raws.. ditto..... ,, ditto	27
Red.. ditto..... ,, ditto	25

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Bombay Weights and Measures by which the Articles are sold.

4 Seers one Adowley—17 Adowleys one Phara
—4 Pharas one Candy—25 Pharas one Moora
40 Seers one Bombay Maund—1 Maund 28 English pounds.

N. B. These prices are not fixed by authority the Markets being free, but are quoted by the Merchants and Venders themselves as the current Market prices, and published as such for general information.

Published by order of the Court of Petty Sessions.

J. WATSON,
Clerk of the Markets.

INSOLVENT DEBTOR'S COURT.

Days appointed for hearing.

Abdulla Khan bin Needa Khan Patan,
Kundry, 3rd Monday in June instant, at 10 A. M.

Henry Francis Pouget, ditto....do.
Opposing Creditors must file their Claims, verified by affidavit, and pay the usual fees at the Chief Clerk's office, at least 3 days before.

J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 2nd day of June, 1840.

नमला हेनादारोनी फ़रिद मधे

शांललवाना दाडा ठराविला

अमकुलाभांत जीन नीदाभात पढान जें
नदारी तीरीजे शांमवार यांलता जुन मध
नानो दश फ़लाफ़े शदारने पोरे *
हेनरी परंतशीश पोकुंटे दाडो कुपर ल
जेलां परमांणे *

आडा आवापार लेह्लेणदारोने पोताना दा
वा शिंजंण नांमाथी शांजुत फ़रेला शाये थी
५ फ़लाफ़े शांजुतनी हांकीशांतीन ३ अ
जाकुथी डापल फ़रवा जेजमे ने तेनी दश
वेलां श्री अटले दशगुरी आंपवी जेज *
१ अ—पी—लादकीनश शांजुत
थी५ फ़लाफ़े शांती

श्री मुंजध मधे थी५ फ़लाफ़े
शांजुतनी हांकीशांती १० २ अ
जुन शंने १८४० *

(A true Translation.)
JOHN VAUPELL, Chief Translator.

Piracy—300 Rs. Reward.

Whereas a Botella named the Khooda Bux, Tindel Doolbo Canjee, belonging to Merwanjee Manockshah, of Bombay, and bound from Bombay to Broach, was, on the night of the 31st of March last, when off Bassien, about three miles from the shore, attacked and plundered by Pirates, who succeeded in carrying off the property noted below, it is hereby notified, that a reward of 300 Rupees will be paid to any person or persons who shall give such information, as may lead to the apprehension and conviction of the Pirates.

6 Bundles Coir Rope,

6 Bags Dates,

4 Bales Piece Goods,

2 Bundles Ivory,

1 Bag Treasure, containing 1,000

Rupees.

P. W. LEGEY, T.

Senior Magistrate of Police.

Bombay, 1st June 1840.

चांजे चोरोबदल दनाम हपसे ३००

मेहरवानजि माणोक्या वा मूंवर याचा बतेला
बनामे खुदाबक्ष तांजेल दुखवाकानजी तो बतेला

मूवदज्ज मडोचम जावयाम निघाला होता तो तारीख ३१ मार्च सन १८४० चे रोजी रात्रीस वषट्क वंदरोतकिनाच्या पासुन सुमार तीन मेलावर असतो चंचलाक याणी त्यावतेत्यावर हल्ला करून खाली लिहिल्याप्रमाणे माल लुटून नेला ऐशियास मदरज्ज चंचलांक मापडतोल व त्याजवर गुन्हा साबित व्हादल असोखवर जा काणा माणुम कोवा माणुमे दंतोल त्याम तोनगेंदये इनाम मिळें च

- ६ काथ्याचे दाराचे वंडल
- ६ खजराचो कपात
- ४ कापडाच गठे
- १ हत्तोदंत वल
- १ रीखहजार रुपयाचा तोडा एक

निगणो

पो डवल्यु लिस्त्रि

पोलिगोच भिनियर माजिस्त्रेट

तारीख १ जुन सन १८४० मुकाम मूवदवालिमहपिप

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

यांचया लोकोनी येरी भाजत ३००

धनांम

मेरवातज्ज माहोफशा मुंजाध बाबानो ज तले पुढाजमरा टंडेन कुनल काहंतज्ज मुंजा धधी लउय जतो कुतो ते तारीज ३१ माहे मारथ शने १८४० नी रातरे वशाधना जे धरमां कीनारेयी आशारे तरल माधज कुपर कुतो तारे यांचया येरीमे कुमलो करीने हे ठल लभा परमांणे माल लुटी लधजआ वा शने जभर आयेपामां आवळणे ये येरी आलो हाथ आवशाने तोलांणी कुपर अतो शा जत थामे येयी जभर जेकोध शपश म यवा शपशी आपशी तेरेने ३० ३०० धनां म आपशी *

- १ क अडेला काथाना धारेडानां
- १ क फया भजुरना *
- ४ यार गाशडी कापडनी *
- २ जे भंडल हाथेदातनां *
- १ अेफ तोडी ३० १००० ने नगडे *

नीशाणी

पी-डमलीकु-लीजेट

शीनीअेर भाजशतरेट पोलीशानां

तारो १ माहे जून शने १८४० धशयी

मुंजाध पोलीश हाथीश *

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

POLITICAL DEPARTMENT.

Notification.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following letter, from the Hon'ble the Court of Directors, to the Government of India, dated the 8th January 1840.

Political Department.

No. 2 of 1840.

Our Governor General of India in Council.

At the request of the Envoy Extraordinary, and Minister Plenipotentiary, of the United States, at Her Majesty's Court, which has been communicated to us, through the Queen's Government, we have consented to the recognition of Mr. Philemon S. Parker, as Consul of the United States, at Bombay,

We are &c.

- (Signed) R. Jenkins.
 " W. B. Bayley,
 " A. Lindsay.
 " W. S. Clarke.
 " J. Luck,
 " J. Masterman.
 " R. Campbell.
 " F. Warden.
 " H. Shank.
 " T. Thornhill,
 " J. Cotton.
 " H. Alexander.
 " H. Wilcock.

London,
 8th January 1840.

In pursuance of these instructions, the authorities under this Presidency, are required to recognize Mr. Philemon S. Parker, as Consul of the United States, at Bombay.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

Bombay Castle, }
 30th May 1840. }

L. R. REID,
 Chief Secy.

Notice.

Verbal offers will be received at this office at 1 o'clock, on Saturday next the 6th instant, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, vizt.

- (1) One Theodolite Schmalcalders Stand.
- (1) One Glass for Schmalcalders Compass.
- (10) Ten Maunds of Tar, Stockholm.
- (500) Five hundred Cubits Rope, Europe, Hempen 3 inch.
- (500) Five hundred Ditto . . . ditto. 1 do.
- (2) Sheets Iron, Europe, Weighing about 3 Maunds each.

The articles will be put up separately, and persons desirous of obtaining the supply, will be required to offer a per-centage below the prices exhibited in a list which may be seen at this office prior to and during the time of bidding, and the persons whose offers are the lowest, will be required to make an immediate deposit of twenty per-cent upon the amount of their offers, as security for the due performance of their respective engagements:—all further particulars may be learnt on application at this office from 10 till 5 o'clock daily.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

D. DAVIDSON; Capt.
 Assist. Commy. Genl.

Bombay, Depy. Commy.
 Genl's. Office, 2nd June 1840.

જુલૈ નામુ

Notice.

Commanders and Agents of vessels, are hereby informed, that they can always obtain on Loan, as Ballast, Unserviceable Ordnance Shot, Shells, and Gun Barrels, on condition, that the same be delivered over to the Hon'ble East India Company, free of expence, at the Port of London.

All applications to be made to the undersigned.

(Signed) F. P. LESTER, Major,
Secy. to the Mily. Board.

INTERPRETATION of Clause 3rd, Section LXX, of Regulation IV of 1827.

On a question preferred, it was declared, that a Civil Court is authorized to execute a Decree of a Military Court of Requests, or Superintendent of Bazaars, against a person whose means for the satisfaction of such Decree, whether consisting of Land, or Wages, &c. lie beyond the camp limits, and consequent jurisdiction of such Military Court.

By order of the *Sudder Dewanee Adawlut.*
G. GRANT, Register.
Bombay, 21st May 1840, (1)

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th May 1840.

Notification.

1. The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify for general information, that arrangements have been made, from the 1st May, 1840, for the regular despatch, on the 1st day of each month, or oftener if required, of a Packet Boat from the Gisree Creek, near Curatchee, to Sukkur; each Packet Boat will be furnished with a Guard, who will be provided with the requisite Passports.

2. The following Table exhibits the scale of freight in Company's Rupees, payable in advance, which will be charged on Goods sent by these Boats, for the whole or part of the distance.

Dead Weight, per Maund, and Light Goods, per Cubic Foot.	Rs. As. Ps.		
	To Sukkur	1	..
" Sehwan.....	..	12	..
" Hyderabad....	..	8	..
" Tatta.....	..	6	..

3. A register will be kept open, until the last day of each month, at the office of the Assistant Political Agent in Lower Sindh, for the entry of all Parcels intended to be forwarded by the Boat leaving on the first of the following month, and all Parcels not registered by that date, will be forwarded by the Boats of the succeeding month.

4. No Goods will be received on board of the Packet Boats, on which the usual Custom Dues leviable at the Port of Curatchee, shall not previously have been paid, unless they should be protected by a special Pass; Government Stores and Officer's Baggage, however, are exempted from this rule.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.
L. R. REID,
Chief Secy.

એવુજે નીચાં લખેલો શામાંન તથા લીલા
હુની તારીખ અગાઉ બીજુ જે લાગશે તે
આપવા બાબતની મુખબુખાંની અરજ ચા
તા મહીનાની તારીખ ૧ શનીવારને દીને
એક કલાકે ડીપુટી કમીશારી જનરાલ શા
હુના હાકીશમાં શાંતલી લેશે—તે શામાં
નની વીગત *

૧ એક થીઆડોલેટ અશકમાલ ફોલડરની
તેની તારીખાઈ શાયે *

૨ એક કાચ અશકમાલ ફોલડરનાં કમ
પાશને વાશતે *

૧૦ દશ મેંણ તાર અશકાક હોમનો *

૫૦૦ પાંચસો હાથ દોરડાં શંણના વીલાએ
તી ૩ અંચ ગરલનાં *

૫૦૦ પાંચસો હાથ હુપર પરમોણે ૧ એ
ક અંચ ગરલનાં *

૨ બે પતરાં વીલાએતી લોહોડાનાં તે હર
એક આશરે ૦૧ મેંણ વજનનાં *

એ શામાંનના અખરાનુ બુક બુક લીલા
હુ કરશે અને જે શખરાનો ૬ અખરો લેવા
ની ખુશી હોશે તેણાએને લીલાહુની અગા
હુ તથા લીલાહુની વખતે હુપર લખેલી હા
કીશમાં અમાદદાશત જોવાને મલશે તેમાં
લ એલા દર કરતાં ટકા આઠા બોલવા અને
જે શખરાનો અરજ શહુથી કમી હશે તે
ણાએએ પોત પોતાના કરાર શારીખકે પાર
પાડી આપવાની બનીતગી બાબત પોતા
એના અરજ કરેલા અજેજ હુપર દર શેકડે
ટકા વીશ પરમોણે અજેજ મુરત અમાંનત
રાખરો બીએ શંચો તખશીલ હુપર લખેલી
હાકીશમાં હર રોજ દશ કલાકથી તે પાંચ ક
લાક શુધી પુઠાથી માલુમ થશે *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

જે શખરાનો અરજ નાકખુલ થશે તેનુ કા
શંણ કહેશે નહીં *

નીશાણી

ડી-ડેવીડસન-કપતાંન

અશીશટ્ટે કમીશારી જનરાલ

તા. ૨ માર્ચે બુન શને ૧૮૪૦ અ

શવી મુ. મુખાઈ ડીપુટી કમીશારી

જનરાલ શાહુખની હાકીશ *

W. R. MORRIS, Secy. to Govt,

اول از جهت ظاهر شدن برهمه خلايق
بندگان نواب مستطاب فلک جناب گورنر
صاحب بها در در اجلاس کونس اظهار
مي نمايند که بتاريخ اول هر ماه یک کشتی
محمول اسباب یا زیاده از آن بحسب ضرورت
از غره ماه می ۱۸۴۰ از نهری که مسامحه
کیسوی که نزد یک کراچی است الاسکرز وانه
خواهد شد یک پهره سپاهیان مع پروانه راه داری
همراه هر کشتی ما موز خواهد گردید
دریم نول اسباب بسکه کمپنی پیشگی
خواهند گرفت به نرخ مفصله ذیل و هر اسبابی
که در آن کشتی محمول می شود اگر از جهت
بردن آخر منزل مرقوم است نول تمام خواهد
اگر گرفت و اگر از جهت نصف راه است نول
ن را بحسب نصف راه اخذ خواهد نمود

بار سنگین بحساب من و سنگ نی کیویک نت

روپیہ	آن	پای
.....
.....
.....
.....
.....

سیم در انیس اسسنت بولتیکال اجنت
سند دفتر یاد است اسباب و از خواهد گذاشت
الاتاریخ آخر هر ماه در آن دفتر یاد بنویسند
که در کشتی که می رود چه قدر اسباب میفرسند
و عدد هر مال که الا آن تاریخ در آن دفتر مرقوم
نشده باشد در کشتی که بعد از آن می رود بفرستد
چهارم در بندر کراچی محصولی که بموجب
سررشته اخذ می نماید هرگاه آن محصول را
پیشگی ندهد اسباب را بران جهازات حمل
نخواهند نمود مگر آنکه از سرکار پروانه بهمهراه
اوشان باشد و این قاعده بر اسباب سرکاری یا
اسباب عملدار آن سرکاری جاری نخواهد بود
مورخه سیم ۳۰ ماه می ۱۸۴۰ عیسوی
حسب الکام بندگان نواب مستطاب
فلک جناب گورنر صاحب بها در در
اجلاس کونس مرقوم شد

دست خط لستاک رابرت رید صاحب
جف سکر تاری

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

محرر نامی

۱-એવુએ શરવ લોકોને માલુમ થવા શા
૨-ખંદગાળ માલી નવામ મુશતિતામ હવરત
હનરાખલ ગવરનર શાહુખ ખાહાકુર દર ઇવ
વાશ ફોશલ ખહર ફરેકે તારીખ ૧ માહ
મે શને ૧૮૪૦ હર મહીનાની પહેલી તારી
ખે અથવા જરૂર પડશેતો તેની વચમાં માલ
લઇજવાની ખાત ફરાંચી પારો ગીશરી ખાડીકે
તાંહાંચીતે શફર શુધી જવા શારૂ ખંદોખશત
ફરેકે તે હરએક ખાતની શાથે પહેરો આ
પરો તથા તેની શાથે પરવાનો આપશે *
૨-નુરનો દર કુપની રૂપેઆથી અગાકુ
લેશે તેનો ફોદો નીચાં લખીકે જે માલ એ
ખાતમાં મોકલશે તે કવદ શુધી લઇજવા અ
થવા વચમાં કુતારવાનો હશે તે પરમાણે તે
નો નુર લેશે *

જે માલ નો ખારે ખોજ હશે તેનો દર મંણ પર
માણે લેશે અને જે માલ હલકો હશે તેનો દર
ક્રીકુખીક કુદ પરમાણે લેશે *

	રૂ.	આના	પૈશ
શફર લઇજશે તેનો.....	૧	૦	૦
શીવાનમાં લઇજશે તેનો.....	૦	૧૨	૦
હિદરઆખાદમાં લઇજશે તેનો.....	૦	૮	૦
૬૬માં લઇજશે તેનો.....	૦	૬	૦

૩-હરએક મહીનાની છેલી તારીખ શુ
ધી શીધ માહિલા આશીશરદે પુલેદોકાલ એ
જટ શાહુખની હાફીશમાં નોધની કુક કુધા
ડી રાખતો તેમાં આવતા મહીનાની પહેલી
તારીખે જે ખાત જતી હશે તે ખાતમાં ખીદ
ડીઓ મોકલવાની હશે તે નોધાવવી અને કુ
પર લખેલી તારીખ શુધી જે ખીદડીઓ નો
ધાવી નહી હશે તે તેના આગલા મહીનાની
પહેલી તારીખે જે ખાત રવાને થશે તેમાં મો
કલામાં આવશે *

૪-ખંદર ફરાંચીમાં શીરશતા પરમાણે જ
ખાત લેએકે તે જે માલની અગાકુ આપી
નહી હશે તે માલ કુપર લખેલી ખાતમાં
લેશે નહી પાણ તેની પારો પરવાનો હશેતો
તે માલ ખાત કુપર લેશે તથા શરફારી શા
માંન તથા અમલદારોનો શામાંન આ કલં

म लाशु भरी नदी *
 अमोवज्ज कुंभ अंदांन आली न
 वाय मुत्तिताय अजरत अंतराय
 ल अजरतर शांति अहापुर एर
 अजलाश फोशिल *

नीशाएली

अप-आर-रीड

शीख शहरतारी नी० शरकर

ता० ३० माहिमे शने १८४०

अशली मुकाम मुजाल *

W. R. MORRIS, Secy. to Govt..

जाहीर नमा

१ एसजे भव लाकांस मालुम हेण्या करितां
 बंदिगान अलिनवाव मुत्तवाव हरत हररावल ग
 वरनर साहेव वाहादुर दर इजलास कौंसल जाहो
 र करित आहत को तारोख १ मे सन १८४० पो
 सुन दर महिन्याचे पहिले तारखे म अथवा जर
 पडल्याम मध्यहो माल नेण्याचो वाट एक कराचो
 जवळ गिगरो खाडो आहे तेथसुन मकर पर्यंत
 जाण्यास वंदावल केला आहे त्यादर एक वाटोव
 राबर पाहारा दतोल वयाजवळ परवान दतोल
 २ नाराचा दर कंपनी रुपयानो आग उ घेतो
 ल त्याचे कोष्टक खाली लिहिले आहे जा माल
 या वाटोतून पाठवितोल ता शवट पर्यंत नेल्यास
 अथवा मध्य उतरल्या म त्याप्रात्य चानार घेतोल

जा माल माच्या वेझाचा आहे त्याचा नार म
 णा प्रमणे घेतोल व वा माल हलका आहे त्या
 चा नार क्युवोक फुटो प्रमणे घेतोल

	रुपये आणे	पद
सकर यथे नेल्यास	१	०
सेवान यथे नेल्यास	०	१२
हेदरावाद येथे नेल्यास	०	८
ठठा येथे नेल्यास	०	६

३ दर एक महिन्याचे शेवटचे तारखेपर्यंत सोंद
 येथील अमिष्ठ ट पालिटिकाल एजेंट साहेब या
 चे हफिसांत नोदोच बुक उघड ठेवितोल त्यांतप
 ढले महिन्याचे पहिले तारखे म जो वाट जातअ
 सेल त्यावाटोत ज्या बोंदखा पाठवावयाच्या अम
 तील त्या नोंदाच्या वसदरऊ तारखे परीचंतज्या
 बोंदखा नोदल्या नसतील त्या त्याच्यापुढील म
 हीन्यात ज्यावाटी रवाना हातोल त्यांत पाठवोच्या
 जातील

४ बंदर कराची येथे शोरस प्रमणे जकातघे
 तात तो ज्यामालाची आगाउ दोहून सेल तोमा
 ल सदरऊ वाटोवर घेणार नाघीत परंतु त्याजव
 राबर परवाना असल्यास तोमालवाटोवर घेतो

ल व सरकारी सामनव अमलदार यांचेसामा
 नास हेंकलम लागुहाणारनाहो
 वमोजवे डकुम बंदीगान अलिनवावमुत्त,
 बहजरात हररावल गवरनरसाहेववाहादुरदर
 जलास कौंसल

निशाणी

एल आर रीड

चौफसकरतारी नी० सरकार

ता० ३० माहे मे सन १८४० द०॥ मुंबद

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

Notice.

The Superintendent of the Indian Navy will receive Tenders of Ship Tonnage, for the conveyance of Ordnance Stores, to the extent of about 140 Tons, more or less, to the Persian Gulf.

2nd. No vessel need tender that is not commanded by an European and properly officered.

3rd. The Superintendent reserves to himself the right of rejecting any tender without assigning cause for so doing.

4th. Further particulars may be learnt on applying at this office.

By order,

F. G. BONE,

For the Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

Advertisement.

A Passage is required for the conveyance of, 2 European Convicts, to the Isle of France, Calcutta, or direct to New South Wales.

3 Native time-expired Convicts, to Prince of Wales Island or Singapore.

1 Ditto Female ditto, to Pulo Penang.

42 Native Convicts, more or less, to Singa-
 poor.

1 European Boiler Maker, Invalid, to Eng-
 land.

By order.

F. G. BONE,

For the Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

Notice.

A Passage is required for the conveyance of 1 European Woman and 4 Children, to Liver-
 pool.

Persons tendering, are required to state the date of the vessel's departure.

By order,

F. G. BONE,

For Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

Notice.

A Passage to Singapore is required for the conveyance of 2 Officers of Her Majesty's 18th Foot.

Persons tendering, are requested to state the date on which the vessel will sail.

By order,

F. G. BONE,

For Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

GENERAL ORDERS.

MILITARY DEPARTMENT.
BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
BOMBAY CASTLE, 29th MAY 1840.

No. 375 of 1840.—The undermentioned Officers are appointed a Committee, to meet on Saturday next the 30th instant, at 4 o'clock P. M., to inspect and report on certain new Tents made up by the Contractor which will be pitched on the Esplanade, outside the Church Gate, for that purpose.

Captain Webb, and
 Two Officers of the Garrison.

Bombay Castle, 29th May 1840.

No. 376 of 1840.—The following orders are confirmed.

1. An order by the Commander in Chief of the Army of the Indus, dated Larkhanah 10th March 1839 appointing Lieutenant Kemball of the 1st Regiment Light Cavalry, to act as Sub-Assistant Commissary General, from the 8th March till the 6th May 1839.

2. An order by the Commander in Chief, dated Candahar 16th June 1839, appointing Cornet Todd, of Her Majesty's 4th Light Dragoons, to be Aide-de-Camp to Brigadier Scott, from the 4th March 1839.

3. An order by the Commander in Chief, dated Candahar 6th May 1839, directing Assistant Surgeon Rooke to receive medical charge of the Head Quarter Staff and Details from Surgeon Pinhey, from the 4th instant.

4. An order by Major General Willshire, C. B. dated Candahar 27th June 1839, directing Surgeon Pinhey to afford medical aid to the Staff and Details during the absence of Assistant Surgeon Rooke.

5. An order by the same Officer, dated Ghuznee 30th July 1839, appointing Assistant Surgeon Chatterton to receive medical charge of the Staff and Left Wing 19th Regiment Native Infantry.

6. An order by the Commander in Chief, dated Cabool 9th August 1839, directing Assistant Surgeon Rooke to resume charge of the medical duties of the Staff &c. from the 8th instant.

Bombay Castle, 30th May 1840.

No. 377 of 1840.—The following appointment is made.

Lieutenant and Acting Adjutant W. F. Marriott, of the Engineer Corps, to Act as Interpreter to that Corps.

Bombay Castle, 1st June 1840.

No. 378 of 1840.—With reference to the General Order dated the 20th of February last, No. 102, the Hon'ble the Governor in Council is pleased, under instructions from the Government of India, to publish the following Statement, shewing the rate of Batta payable to the different Officers and classes of persons therein specified as fixed by the Government of India.

Major General Commanding Bombay Division.	}	This Officer will be allowed six month's Staff Allowance, deducting the amount of Batta already issued on his account.
Brigadiers.		The Donation to these Officers will be the Batta of their Regimental ranks respectively,
Officers having Bravel Rank. Officers having Official Rank.	}	The rule laid down in the case of Brigadiers, is applicable to these Officers also.
Superintending Surgeon.		This Officer, will be allowed the Batta of Captain.

Major of Brigade, Aid-de- Camp to General Officers, and Brigadiers.	}	These Officers, will be allowed the Batta of their respective Regimental ranks.
Chaplain to the Force.		Will be allowed the Batta Donation of the Rank of Major.

Officers promoted whilst in Afghanistan.	}	Under the General Order by the Government of India, No. 73, dated 25th March 1840, the Batta Donation to Officers will be adjusted according to their respective rank at the date of the Order authorizing the Donation, viz. the 18th November 1839.
Officers promoted after return from Afghanistan, but obtain- ing back rank, dating from a period when they were in Af- ghanistan.		

Heirs of deceased Officers and Men including those killed &c. in Afghanistan.	}	Under the same General Order, the Donation will be extended to the Heirs and Assigns of European Officers and Men, but not to those of the Native Troops, whose Heirs are already provided for by existing Regulations.
Heirs of Soldiers killed with- in or before proceeding beyond the Bolan Pass.		}

Heirs of Men returned wound- ed or sick &c. from the Bolan Pass without going beyond it.	}	The General Order of the 18th November 1839, by the Government of India, having restricted the Batta Donation to Troops who had proceeded beyond the Bolan Pass. Soldiers who did not so proceed will not be entitled, nor the Heirs of such Soldiers as are mentioned in the margin.
Native Hospital Assist. &c. Enlisted Regimental Men, of all descriptions.		

Regimental followers of Eu- ropean and Native Corps. Artificers of the Ordnance De- partment, Commissariat Na- tive Establishments. Clerks in public Offices, European and Native.	}	The Batta Donation being by the General Order of the 18th November 1839, limited to "fighting Men" none of the Classes of persons mentioned in the margin will be entitled to it.

Amount for Sepoys and other Native Ranks. } The rate at which the Donation will be paid to the Bombay Sepoy and other Native Ranks, is that of the Batta, usually paid to such individuals on occasions of marching within their Presidency.

Amount to be allowed to the old Bombay Sepoys, whose batta is Rupees (2 8 ..) two and eight annas. } The Batta to these individuals will be adjusted at the rate they will receive, if moving within the Presidency.

European Soldiers. The rate of Batta drawn for European Soldiers at this Presidency is the rate at which their Batta Donation will be adjusted.

Bombay Castle, 2nd June 1840.

No. 379 of 1840.—The Quarter Master General will detach an Overseer of Public Works, with a Naik and six Privates of the Engineer Corps to Mhow, to be placed under the orders of Lieutenant Kilner, Executive Engineer at that Station, for the purpose of being employed in the construction of the Bombay and Agra Line of Roads.

No. 380 of 1840.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following Regulations relative to the allotment of Space and Tonnage to Troops and Followers, and to the numbers of Private Followers, and proportion of Baggage, to be taken on embarkation, whether for Service or in the ordinary routine of duty, in supercession of all existing Regulations on these subjects.

1.

Number of Private Followers to be allowed to accompany Officers and Troops, and for whom Space or Tonnage is to be provided according to the description of craft.

Rank or Description.	Number of Followers.	Remarks.	
Commander in Chief or Commander of a Corps d' Armees.....	} Unlimited.	} Exclusive of the authorized number of Flag Staff Lascars, of Horsekeepers to Mounted Officers, Charges, and of Grass Cutters, the latter in proportion of one to one, or two horses, and two to three or four horses.	
General of Division.....			10
Brigadier.....			8
Field Officer.....			6
Captain.....			4
Subaltern.....			3
Native Commissioned Officer.....			1
Warrant Officer.....			1
Staff Serjeant.....			1
100 European Non-Commissioned Rank and File.....			} 5	} Cooks.
100 Native.... Ditto .. ditto.....	3	Barbers and Washermen.	

2.

When Troops embark on square rigged vessels, space is to be allotted to each individual according to the following rates.

Each European Non-Commissioned Rank and File or Woman, 6 feet by 15 inches.

Each Native Commissioned Non-Commissioned Rank and File, Follower and Woman, 6 feet by 12 inches. Children one half of the above rates.

3.

The undermentioned proportion of Tonnage is to be allowed for Camp Equipage and Baggage of Officers and Troops on board square rigged vessels.

Rank or Description.	Service	Change of Quarters.	Remarks.
	Tons	Tons	
Commander in Chief or Commander of a Corps d' Armees.....	unlimited.	unlimited.	} Ship Tonnage to be calculated at the rate of 50 Cubic Feet to the Ton. } Including tonnage for Camp Equipage and Regimental Stores.
General of Division.....	9½	15	
Brigadier.....	7	11	
Field Officer.....	5½	7	
Captain.....	3½	5½	
Subaltern.....	2½	3½	
Warrant Officer.....	1½	2	
Native Commissioned Officer.....	½	½	
Staff Serjeant.....	¼	¼	
Non Commissioned Rank and File.....	¼	¼	

Staff Officers at Heads of Departments to be allowed half a Ton, all other Staff one quarter of a Ton additional for Office Records &c.—Extra Tonnage to be provided for Office Tents when taken according to measurement.

Regimental Mess to be allowed 18 Tons per European Regiment, and 12 Tons per Native Regiment, including Mess Tents, Stores and Servants.

4. *Proportion of Boat Tonnage to be allowed to Officers, Troops, &c.*

Description.	Candies	Remarks.
Commander in Chief, or Commander of a Corps d'Armee.....	unlimited	Including Camp Equipage, Servants and Baggage.
General of Division.....	70	
Brigadier.....	56	
Field Officer.....	40	
Captain.....	30	
Subaltern.....	20	
Native Commissioned Officer.....	7	
Warrant Officer.....	12	
Staff Serjeant.....	7	
European Non-Commissioned Rank and File.....	5		Exclusive of authorized Followers, but including Camp Equipage, Regimental Stores and Baggage.
Native..... ditto..... ditto.....	3	
European Women.....	4	
Ditto Children.....	2	Including Baggage.
Native Women.....	2	
Ditto Children.....	1	
Ditto Followers.....	2	Including Horse, Mule, and Bullock-keepers and Water and Forage, but exclusive of Grass Cutters.
Horses.....	15	
Mules and Draft Bullocks.....	12	
Mess of European Regiment.....	60	
Ditto Native..... ditto.....	40	Including Tents, Servants and Stores.

Note.—Boat Tonnage to be calculated at the rate of 15 Cubic Feet to the Candy.

5.

When Officers or Troops in the course of Service may have to embark on Steamers or Vessels of War, on which accommodation for Baggage and Servants cannot be provided, they will be entitled to have Extra Tonnage furnished for the same at the following rates

Description.	Camp Equipage.		Servants and Private Followers.	Baggage.			
				Service.		Charge of Quarters.	
	Tons.	Candies.		Tons.	Candies.	Tons.	Candies.
Commander in Chief, or Commander of a Corps d'Armee.....	Unlimited.	Unlimited.	.....	.....	.....	.....
General of Division.....	4	12	to	5½	18	11	36
Brigadier.....	3	10	Space or Tonnage according to the nature of the craft to be allowed to the number actually to embark, within the regulated proportion.	4	12	8	24
Field Officer.....	2	7		2½	9	5	18
Captain.....	1½	5		2	7	4	14
Subaltern.....	1	4		1½	5	2½	10
Warrant Officer.....	1	3		1	2	1	4
Native Commissioned Officers.....	when shipped separately to be allowed tonnage according to actual measurement.			1	3	1	1
Staff Serjeant.....				1	2	1	1
European Non-Commissioned Rank and File.....				1	4	1	1
Native..... ditto..... ditto.....				1	3	1	1

Staff Officers at Head of Departments to be allowed 2 Candies, all other Staff Officers, one Candy Extra for Office Records. Tonnage, provided for Office Tents according to measurement.

6.

When Officers take their Families with them, no Extra Tonnage or Followers will be allowed, but when Families are permitted to join Officers on Service, the same proportion of Tonnage for Baggage and number of Followers will be allowed, as the Officer is entitled to.

7. Extra Tonnage for Stores for Regimental Messes and Officers at Sindh, Aden, or Persian Gulf, will be furnished (on application thro' the Commissary General) on any Government Transports that may be taken up for these places, when there may be room thereon, and on payment of the regulated freight.

Bombay Castle, 2nd June 1840.

No. 381 of 1840.—Esign Slubrick, of the 25th Regiment Native Infantry, is appointed to act as Aid-de-Camp to the Honorable the Governor, from the 1st June 1840.

No. 382 of 1840.—Captain McIntyre, 1st European Regiment, is appointed Commissariat Officer at Aden, vice Hogg proceeded to England.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Cast e, 29th May 1840.

No. 53 of 1840 — Conductor C. Winton, of the Naval Storekeeper's Department, is allowed to be absent till the end of June next, at Poona, for the recovery of his health.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

List of Unclaimed Packages in the Custom House.

Number of Packages.	To whom addressed.	By what Ship imported.
1 Box.	Lieut. G. L. Cotter, Horse Artillery	Elhora.
1 Do.	Lieut. Snell, 1st Regt. Madras Light Cavalry	Inglis.
1 Do.	John Hickens Esqr. 46th Regt. N. I.	Malabar.
1 Do.	R. L. Bryan Esqr. H. M. Ship Cruiser	Triumph.
1 Do.	Captain John Gray, H. M. 40th Regt. care of Messrs. Frith & Co.	Clarissa.
1 Do.	J. H. Jackson Esq. care of Messrs. Forbes & Co.	Triumph.
2 Do.	Marked W. M. Nagorecoil	Unknown.
1 Do.	Cornet Nield, 1st Cavalry	"Ann."
1 Do.	Lieut. Aorshead, H. M. Ship Favorite	Cambridge.
1 Do.	Marked H. care of W. McCullum Esquire	Colombo.
1 Parcel.	C. E. Stewart Esqr. 3rd Cavalry, Bombay	Unknown.
1 Box.	S. D. C. Smythe Esq.	Ditto.
1 Do.	Lieut. E. Skipper, 7th Regt. N. I. care of Messrs. Forbes & Co.	Ditto.
1 Do.	Lieut. Col. Salmon	Berkshire.
1 Do.	Captain Rowland	Unknown.
1 Do.	S. P. Prichard Esq. Medical Establishment, care of Messrs. Forbes & Co.	Ditto.
1 Do.	Lieut. T. B. Barker, 66th Regt.	Ditto.
1 Do.	F. Westbrook, Esq. 18th Regt. N. I. care of Messrs. Forbes & Co.	Lady East.
1 Do.	G. Simpson Esq. B. G. Regt. care of Messrs. Skinner, & Co.	Magistrate.
2 Do.	Ensign H. Stanley, 5th Regt. N. I. care of Messrs. Remington & Co.	Berkshire.
1 Do.	John Vaupeil Esq.	Unknown.
1 Do.	James C. Stewart Esq. care of Messrs. McGregor Brownrigg & Co.	Inglis.
2 Do.	General Vintura	Unknown.
1 Do.	B. T. C. Baxter Esq.	Inglis.
1 Do.	Capt M. Duff, H. M. 40th Regt.	Clypton.
1 Do.	Henry Heyman Esq. 15th Regt. N. I. care of Messrs. Leckie & Co.	Berkshire.
1 Do.	James Thomas Esq. C. S. Madras.	Parland.
1 Do.	Lieut. Blackett Revett, 31st Regiment, Moulmin	Inglis.
1 Do.	Miss Lewis	Vingarla.
1 Parcel.	J. L. Philippis Esq.	Per steamer.
1 Do.	J. M. Campbell Esq.	Catherine.
1 Do.	M. Storell Esq.	
1 Do.	S. Marriot Esq.	
1 Do.	Secretary Book Society 14th Regt.	M. Elmhirstone.
1 Box.	D. Greenhill Esq.	

Parties applying for such Boxes or Packages, will have the goodness to send Invoices, showing the Contents and Value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office.

W. S. BOYD,

Collector of Customs.

Bombay, Custom House, 3rd June 1840.

PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels are open at this office.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended Departure.	To what port.	Touching wheres.
A Steamer.	Supt. Indian Navv.	22nd instant.	Persjan Gulf.	Muscat.
Regular.	Messrs. Ritchie Stuart & Co.	6th instant.	Liverpool.	
Eleanor Lancaster.	Do. McVicar Burn & Co.	6th Do.	Calcutta.	
Singapore.	Do. Higginson & Cardwell.	6th Do.	Singapore.	
Neuen.	Do. Jamsjee Jeejeebhoy & Co.	6th Do.	London.	
Lady Fev. than.	Do. Diron Carter & Co.	7th Do.	Ditto.	
Asia Felix.	Do. W. Nicol & Co.	8th Do.	Singapore.	
John Knox.	Do. McVicar Burn & Co.	8th Do.	Liverpool.	
Bucephalus.	Do. William Nicol & Co.	10th Do.	Clyde.	
Maria.	Do. McVicar Burn & Co.	12th Do.	London.	St. Helena.
Cestrian.	Do. Edmund Bibby & Co.	12th Do.	Liverpool.	do.
Inglis.	Do. B. & A. Hornusjee.	15th Do.	London.	Cape.
Catherine.	Do. Forbes & Co.	Despatch.	Ditto.	
Shannon.	Do. Ditto.	Ditto.	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

Bombay, Genl. Post Office, 3rd June 1840.

E. F. ELIOT,
Post Master General.

Marine Department.

NOTIFICATION.

It is the intention of the Honorable the Governor in Council to despatch a Steamer from Bombay to the Persian Gulph with a Mail for England, on the 22nd of June.

Arrangements have been ordered to be made, to secure, as far as practicable, the safe and speedy passage of the Mails from Bussora to Beyroot, but it is essential that letters, both private and public, be made of small dimensions, that the Mail bags may be light.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 6th May 1840.

Notice.

A Passage is required for the conveyance of European Troops, in number about (101) one hundred and one Men, (1) one Woman and (2) two Children, more or less, to Calcutta. The Superintendent of the Indian Navy will receive tenders, specifying terms on which the above Individuals will be conveyed to their destination.

By order,
F. G. BONE,
For Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

Notice.

A Passsge is required for the conveyance of about 54 Native Non-Commissioned Rank and File, more or less, to Aden.

The Superintendent of the Indian Navy will receive Tenders, specifying terms on which the above Troops will be conveyed to their destination.

By order,
F. G. BONE,
For Assist. Supt. I. N.

Bombay, 3rd June 1840.

Opium Memorandum.

INDORE.

Passes granted up to the	
14th ultimo.....	Chests 946
Ditto ditto from the 16th to the	
21st ditto.....	664

Total Chest 1,610

IMPORTED.

Balance of last years impor-	
tation.....	Chests 6,667
Imported on the 25th May 1840.....	26
Ditto from the 26th May	
to the 2nd instant.....	32

Total 6,725

EXPORTED.

From the 1st to the 26th	
May 1840.....	Chests 9
Ditto from 28th May	
to the 2nd instant.....	112

Chests 121

F. BOURCHIER,
Opium Agent.

Bombay, 3rd June 1840.

Ecclesiastical.

Notice is hereby given, that the Right Reverend the Lord Bishop of Bombay, will hold an Ordination in the Cathedral, on Trinity Sunday, the fourteenth day of June instant. Divine Service will commence at eleven o'clock in the forenoon. The Sermon will be preached by the Reverend Randall Ward, A. M, Acting Archdeacon.

By order of the Right Reverend the Lord Bishop of Bombay,
H. A. WOODHOUSE,
Registrar of the Diocese.

Bombay, 3rd June 1840.

Civil Appointments, &c.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 30th May 1840.

Mr. J. D. Inverarity, to act as second assistant to the collector of Ahmednuggur, from the 25th instant.

Mr. E. C. Jones, to act as third assistant to the collector of Ahmednuggur, from the same date.

Bombay Castle, 3rd June 1840.

Mr. J. R. Morgan, to act as second assistant to the collector of Kaira, from the 6th February last.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

L. R. REID,
Chief Secy.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd June 1840.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the Reverend E. P. Williams, perform the duty of chaplain at Malligaum, from the 1st instant to the 30th September next, and that he visit Dhoolia twice, during that time. The chaplain at Ahmednuggur, will discontinue his visits to Malligaum, during the period above specified.

The leave of absence for one month, granted to A. K. Corfield Esq. for the purpose of visiting the presidency, is to commence from the 2nd ultimo, instead of the 23rd April last, as notified in the Gazette of the 30th April last.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd June 1840.

J. G. Lumsden Esquire, assistant judge and session judge of Surat, resumed charge of his office on the 28th ultimo.

H. Brown, Esq. senior assistant judge and session judge of the Conkan, for the detached station of Rutnagherry, assumed charge of his office on the 19th ultimo.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

W. R. MORRIS,
Secy. to Govt.

Military

Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

29th May.—Ensign W. C. Anderson, 1st, r. from Poona.

30th Do.—Capt. J. A. Eckford, M. B. from Mahabeshwur.

Do. do.—Ensign W. S. Furneux, 19th r. N. 1. from do.

31st Do.—Major H. Hancock, do. do. from Carranjah.

Do. do.—Capt. Manghan, 12th r. from Mahabeshwur.

Do. do.—Ensign W. B. Shubrick, 25th r. from do.

DEPARTURES.

29th May.—Ensign W. S. Harwood, 26th r. N. 1. to Poona.

30th Do.—Capt. Pontardent, Artillery, to Nuggur.

Do. do.—2nd Lieut. J. R. Hawkins, do. do.

Do. do.—Major T. Bailie, 24th r. N. 1. to Poona.

Do. do.—Lieut. and Qr. Mr. Sheppard, do. do.

Do. do.—Lieut. and Adj. Bellassis, do. do.

Do. do.—Lieut. Jackson, do. do.

Do. do.—Lieut. Morrison, do. do.

- Do. do.—Ensign Stock, do. do.
- Do. do.—Ensign Stone, do. do.
- Do. do.—Ensign Gell, do. do.
- Do. do.—Ensign Hodgkinson, do. do.
- Do. do.—Ensign Moor, do. do.
- Do. do.—Assist. Surg. Hathorn, do. do.
- 1st June.—Lieut. C. Barron, 19th R. N. I. to Panwell.
- Do. do.—Lieut. Willoughby, 2nd R. N. I. to Ponnah.
- 2nd Do.—Lieut. Col. N. Campbell, Qr. Mr. Genl. to do.
- Do. do.—Lieut. J. May, 11th Mad. N. I. to Jubbulpoor.
- 3rd Do.—Ensign W. C. Anderson, 1st R. N. I. to Ponna.
- Do. do.—Lieut. Meade, } 12th R. N. I. to Tanna.
- Do. do.—Capt. Hughes, }
- Do. do.—Ensign Bruce, }

Town Major's Office, 2nd June 1840.

Shipping Intelligence.

DEPARTURES.

- 29th May—Sweedish brig Caroline, E. Jacobson, master, to Stockholm.
- Do. do.—Barque Barrosa, J. Austin, master, to Singapore and China.
- Passenger.—Monsr. Challange.
- 31st Do.—Ship Orestes, Thomas Smith, master, to Liverpool.
- Passengers.—W. H. Welch—Lieut. Garduer.
- 1st June—The E. I. C. schooner Caustance, Lieut. J. W. Young, commanding, to Aden.
- Do. do.—Barque Mor, Adam Young, master, to Malabar Coast.
- Do. do.—Barque Mofat, James Gilbert, master, to London.
- Passenger.—Master James Scott.
- 3rd Do.—Barque Barbara, Henry Webb, master, to Liverpool.

DANIEL ROSS,
Master Attendant.

Bombay, 3rd June 1840.

Unclaimed Letters.

POST LETTERS.

- 1 Mr. James Summers ... Bombay.
- 1 J. A. Evans Esq. do.
- 1 Lieut. T. Smith, 15th Regt. Bombay N. I. do.
- 1 Mrs. M. Thompson do.
- 1 David Monday, Medical Apprentice H. M's 40 Regt. do.
- 1 F. L. Russell Esq. do.
- 1 Mr. R. Heldrith, at Khair. do.
- 1 Captain B. Brown, N. I. do.
- 1 Thomas Browning, Steam Department, Dock Yard. do.
- 1 Rama Modiliar. do.
- 1 Frank Beeton Esq recently arrived Europe as Passenger pr. Steamer Victoria. do.
- 3 Canantha Coondday, Servant of Mr. Lefear. do.
- 1 Senhor Manoel Pinheiro. do.
- 1 Mr. Xavier Rebello, to the care of Dr. Glen. do.
- 1 Chacolly Naik do.
- 1 Kaderkhan, Servant to Captain Turner, Bombay Engineer. do.
- 1 Ramanooja Moodiloor, Agent to the Cattle Contractor. do.
- 1 Shake Abdoollah in Oondraka Mellah. do.
- 1 Tajoodin Moccadam, Servt. of Captain Partison. do.
- 1 Narasimboo, Agent of the Cattle Contractor in the Commt. Department. do.

- 1 Vessranjee Dewlehkur, 12th Regt 23d Company ... do.
- 1 The Moonshee Mahomed Hassee, Police Office. do.
- 1 Dhondeeha Guwandee, near Kawasjee Patells Tank. do.
- 1 Butler Ramah, Servant of Mrs. Lefear do.
- 1 Captain Row, Servant Ahhajoora. do.
- 1 Chillapa Nursoo Bheestee, Cambat-poora. do.
- 1 Shaik Athmed Bombay 8th Comy. Gollandaz Buttalion ... do.
- 1 Havildar Major Ettoo Caup, Marine Battalion. do.
- 1 Dadoo Meyah Birday, Servt. to Captain Hawkias. do.
- 1 Andulla Shaik Fakeer, residing on Dun-can Road. do.
- 1 Mohmudkhan. do.
- 1 Rambhawoo. do.
- 1 Dovechund. do.
- 1 Tin Case without address. do.

SHIP LETTERS.

- 1 Captain George Melville. Bombay.
- 1 Captain W. Peel Milner, 31st Beng. Regt. do.
- 1 Captain J. A. Cox, Ship Clifton. do.
- 1 Lieut. Hugh Halkett. do.
- 1 Lieut. B. Kendall, European Regt. do.
- 1 R. Cannon Esq. 40th Regt. M. N. I. do.
- 1 O. H. Clarke Esq. do.
- 1 E. F. Fergusson Esq. Indian Navy. do.
- 1 W. Saikoo Esq. Ship Charlotte. do.
- 1 Sr. Dr. Ramundo Ragusui. do.
- 1 Mr. George Beer, Missionary. do.
- 1 Mr. Henry Ralph, Indian Navy. do.
- 1 Mr. Sourmont, Ship Fort William. do.
- 1 Mr. E. Puvor, Indian Navy. do.
- 1 Senhor T. Rodrigo. do.
- 1 Mrs. Hicoupe. do.
- 1 Thomas Marks, Gunner 3rd Troop 3rd Brigade. do.
- 1 John Crawford, Gunr. in the Artillery do.
- 1 Edmund Hardy, Private. do.
- 1 Robert Thompson Gunr. E. I. C. S. do.
- 1 Michael Powel, Soldier 6th Regt. do.
- 1 John Myers, Black Smith. do.
- 1 Sam. Hoey, Private E. I. C. S. do.
- 1 Gunner John Johnston, 4th Battalion E. I. C. S. do.
- 1 Gunner George Payne, H.C. Artillery do.
- 1 J. Farrel, Gunner 3rd Troop H. B. do.

E. E. ELLIOT,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }
3rd June 1840. }

High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES.

		A.	M.	P.	M.
		H.	M.	ii.	M.
1840					
June	4th Thursday	1	56	2	16
	5th Friday	2	37	3	1
	6th Saturday	3	26	3	50
	7th Sunday	4	14	4	43
	8th Monday	5	12	5	44
	9th Tuesday	6	17	6	49
	10th Wednesday	7	22	7	52

It is requested, that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

N. B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of station to intimate the same to this Office.